

ملحق حماية البيانات

تاريخ السريان: 1 يناير 2026

الإصدار: 1.0

يسري ملحق حماية البيانات هذا على جميع اتفاقيات الخدمات، ونماذج الطلبات، وأي شروط وأحكام أخرى تتعلق بتقديم الخدمات من قبل شركة أرابيك سكال استشارات تعليمية - ذ.م.م - ش.ش.و (ويُشار إليها في هذا الملحق بـ "العقد").

تُطبق التعريفات الواردة في نموذج الطلب والشروط والأحكام الخاصة بالخدمات المعمول بها على هذا الملحق. وفي حال وجود أي تعارض بين مستندات العقد، يُعمل بترتيب الأولوية التالي:

(أ) نموذج الطلب

(ب) ملحق حماية البيانات الخاص بشركة أرابيك سكال استشارات تعليمية - ذ.م.م - ش.ش.و ("الشركة")؛ ثم

(ج) الشروط والأحكام القياسية للخدمات المعمول بها

ويجب قراءة ملحق حماية البيانات هذا بالتزامن مع:

- **تعهد خصوصية العملاء الخاص بالشركة**، بصيغته المعدلة أو المحدثة أو المستبدلة من وقت لآخر، والمتاح على موقع الشركة الإلكتروني عبر الرابط: <https://www.miqyasaldhad.com/WebsitePrivacyNotice.pdf>

1- الامتثال لتشريعات حماية البيانات

1.1 يقر الطرفان بأن العميل يُعدّ "متحكماً بالبيانات"، بينما تُعدّ الشركة "معالجاً للبيانات" لأغراض معالجة البيانات الشخصية بموجب العقد.

1.2 تقوم الشركة بمعالجة البيانات الشخصية بموجب العقد للأغراض المحددة في الجدول الوارد في نهاية ملحق حماية البيانات هذا (أنشطة معالجة البيانات).

1.3 تلتزم الشركة، عند تقديم الخدمات، بالامتثال لتعهد خصوصية العملاء الخاص بها، بصيغته المعدلة أو المستبدلة و/أو المحدثة من وقت لآخر وفقاً لذلك التعهد، والمتاح عبر الرابط:

<https://www.miqyasaldhad.com/WebsitePrivacyNotice.pdf>

1.4 يلتزم العميل في جميع الأوقات بالامتثال لكافة تشريعات حماية البيانات فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية.

1.5 يضمن العميل أن تكون جميع التعليمات الصادرة عنه إلى الشركة فيما يتعلق بالبيانات الشخصية (بما في ذلك شروط العقد) متوافقة في جميع الأوقات مع تشريعات حماية البيانات. ولا يُعفي أي نص في العقد العميل من أي مسؤوليات أو التزامات مترتبة عليه بموجب تلك التشريعات.

1.6 يقرّ العميل بأن الشركة تعتمد على العميل في ضمان إبلاغ المستخدمين المخولين والأطراف الثالثة ذات الصلة، والحصول على موافقتهم على استخدام ومعالجة ونقل البيانات الشخصية وفقاً لما تقتضيه تشريعات حماية البيانات. وبناءً عليه، وما لم تكن الشركة قد أخلت بالتزاماتها الصريحة بموجب العقد، فإنها لا تتحمل أي مسؤولية عن أي مطالبات يقدمها طرف ثالث فيما يتعلق باستخدام أو معالجة أو نقل بيانات العميل وفقاً للعقد، ويتحمل العميل تعويضها الكامل عن ذلك.

1.7 تلتزم الشركة بمعالجة البيانات الشخصية بما يتوافق مع الالتزامات المفروضة عليها بموجب تشريعات حماية البيانات وشروط العقد.

1.8 يلتزم العميل بتعويض الشركة وإبقائها مُعفاة من أي مسؤولية تجاه جميع الخسائر والمطالبات والأضرار والالتزامات والغرامات والجزاءات والفوائد والعقوبات والتكاليف والرسوم والمصاريف والتعويضات المدفوعة للأفراد الذين تمت معالجة بياناتهم الشخصية من قبل الشركة، وكذلك أي مطالبات وتكاليف قانونية أو مهنية أخرى (تُحتسب على أساس التعويض الكامل، سواء نشأت عن أي تحقيق تجريه جهة تنظيمية أو فرضت من قبلها أو غير ذلك)، والناشئة عن أو المرتبطة بأي إخلال من جانب العميل بالتزاماته بموجب العقد.

2- التعليمات

2.1 تلتزم الشركة بمعالجة البيانات الشخصية فقط وفقاً لما هو منصوص عليه في العقد، ما لم يتم الاتفاق كتابياً بين الطرفين على تعليمات معالجة بديلة، أو إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القوانين المعمول بها (وفي هذه الحالة، تُخطر العميل بالمتطلب القانوني قبل المعالجة، ما لم يمنعها القانون من ذلك).

2.2 إذا رأت الشركة أن أي تعليمات صادرة عن العميل قد تنطوي على مخالفة لتشريعات حماية البيانات، فعليها إخطار العميل بذلك، ويحق لها تعليق تقديم الخدمات ذات الصلة إلى حين اتفاق الطرفين على تعليمات معدلة مناسبة لا تنطوي على مخالفة.

3- مشاركة البيانات

3.1 يجوز للشركة مشاركة بيانات العميل على النحو التالي:
3.1.1 لأغراض تخزين البيانات بما يتوافق مع متطلبات أعمالها من وقت لآخر؛ و
3.1.2 مع المتعاقدين والموردين التابعين لها، وذلك بغرض تقديم الخدمات.

4- الأمن

4.1 مع مراعاة مستوى التطور التقني وطبيعة المعالجة، تلتزم الشركة بتنفيذ والحفاظ على تدابير تقنية وتنظيمية مناسبة، كما هو مبين في تعهد خصوصية العملاء الخاص بها، وذلك لحماية البيانات الشخصية من أي إتلاف أو فقدان أو تعديل أو إفشاء أو وصول غير مصرح به أو غير مشروع.

4.2 يتحمل العميل مسؤولية النسخ الاحتياطي لبياناته. ومع عدم الإخلال بما سبق، وفي حال حدوث أي فقدان أو تلف لبيانات العميل نتيجة فعل من جانب الشركة، فإنها تبذل جهوداً تجارية معقولة لاستعادة البيانات المفقودة أو التالفة من أحدث نسخة احتياطية متوفرة لديها (إن وجدت).

5- المساعدة

5.1 تلتزم الشركة (على نفقة العميل) بمساعدة العميل في ضمان الامتثال لالتزاماته بموجب تشريعات حماية البيانات المعمول بها، مع مراعاة طبيعة المعالجة والبيانات المتاحة لديها. كما تلتزم، وبالقدر الممكن، وباستخدام التدابير التقنية والتنظيمية المناسبة، بمساعدة العميل (على نفقته) في الوفاء بالتزاماته المتعلقة بالاستجابة لطلبات الأفراد عند ممارستهم لحقوقهم بموجب تشريعات حماية البيانات المعمول بها فيما يتعلق بأي بيانات شخصية.

6- نقل البيانات دولياً

6.1 يقرّ العميل بأن الشركة قد تقوم بنقل أو تخزين البيانات الشخصية خارج الدولة التي يوجد فيها العميل والمستخدمون المخوّلون، وذلك لأغراض تنفيذ الخدمات والوفاء بالتزاماتها الأخرى بموجب العقد. وتلتزم الشركة بعدم نقل أو الإفصاح، بشكل مباشر أو غير مباشر، عن البيانات الشخصية إلى دول خارج بلد منشأ البيانات إلا في حال توافر الضمانات المناسبة، بالقدر الذي تتطلبه تشريعات حماية البيانات، لحماية تلك البيانات.

7- التدقيق والمعالجة

7.1 تلتزم الشركة، بالقدر الذي تتطلبه تشريعات حماية البيانات، بإتاحة المعلومات التي تكون بحوزتها أو تحت سيطرتها، بالقدر اللازم لإثبات امتثالها للالتزامات المترتبة عليها بموجب العقد، وكذلك لإثبات امتثال كل من الطرفين للالتزامات المفروضة عليهما بموجب تشريعات حماية البيانات المعمول بها.

7.2 تتيح الشركة إجراء عمليات التدقيق (على نفقة العميل)، بما في ذلك عمليات التفتيش، من قبل العميل (أو مدقق آخر مفوض من قبله) لهذا الغرض، كما تساهم فيها، وذلك مع مراعاة حد أقصى لطلب تدقيق واحد خلال أي فترة مدتها 12 شهراً.

8- الإخلال (خرق البيانات)

8.1 تلتزم الشركة، حيثما تقتضي تشريعات حماية البيانات المعمول بها، بإخطار العميل كتابياً فور علمها بأي خرق للبيانات الشخصية يتعلق بأي بيانات شخصية، وذلك من خلال التواصل مع العميل باستخدام بيانات الاتصال التي قام بتزويدها بها لهذا الغرض من وقت لآخر.

9- الحذف/ الإرجاع

9.1 عند انتهاء تقديم الخدمات، تلتزم الشركة بأحكام البند (12) من تعهّد خصوصية العملاء (الاحتفاظ بالبيانات وطلبات الحذف).

ملخص أنشطة معالجة البيانات

موضوع المعالجة	يرجى الرجوع إلى البند (3) من تعهّد خصوصية العملاء (البيانات التي نجمعها عن عملائنا والمستخدمين النهائيين التابعين لهم).
مدة المعالجة	تستمر طوالمدة تقديم الخدمات، وبعد ذلك يتم حذف البيانات وفقاً للبند (12) من تعهّد خصوصية العملاء (الاحتفاظ بالبيانات وطلبات الحذف).
طبيعة وأغراض المعالجة	يرجى الرجوع إلى البند (3) من تعهّد خصوصية العملاء (البيانات التي نجمعها عن عملائنا والمستخدمين النهائيين التابعين لهم)، والبند (5) (كيف يتم جمع البيانات الشخصية؟)، والبند (6) (أغراض استخدام البيانات الشخصية).
نوع البيانات الشخصية	يرجى الرجوع إلى البند (3) من تعهّد خصوصية العملاء (البيانات التي نجمعها عن عملائنا والمستخدمين النهائيين التابعين لهم).
فئات الأفراد	عملاء الشركة، والمعلمون، والطلبة، وأولياء الأمور.
الدول التي ستُنقل البيانات الشخصية إليها	يرجى الرجوع إلى البند (10) من تعهّد خصوصية العملاء (نقل البيانات دولياً).